



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 MAI 2010 AJOURNÉE AU 10 MAI 2010

Province de Québec  
Ville de Rivière-Rouge

Procès-verbal de l'ajournement de la séance ordinaire du Conseil municipal du 3 mai 2010, tenue en la salle du Conseil de l'Hôtel de Ville de Rivière-Rouge, lundi le 10 mai 2010, à 17h00.

Sont présents et forment le quorum requis, Mme la conseillère Diane Gargantini, MM. les conseillers Normand Girouard, Normand Gravel, Denis Lacasse, Yves Sigouin et André Tremblay, sous la présidence de Mme Déborah Bélanger, mairesse.

M. Alain Deslauriers, directeur général, et Mme Claire Coulombe, greffière, sont aussi présents.

Mme Nicole Bouffard, trésorière, et M. Jean-Louis Boileau, directeur du Service d'urbanisme, sont aussi présents.

189/10-05-10

### RÉOUVERTURE DE LA SÉANCE

La mairesse de la Ville de Rivière-Rouge et présidente de l'assemblée, Mme Déborah Bélanger, constate la régularité de la séance.

Il est proposé par le conseiller Denis Lacasse,  
appuyé par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

De reprendre la séance du 3 mai 2010 à la suite de son ajournement. Il est 17h00.

### **ADOPTÉE**

190/10-05-10

### ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par le conseiller Normand Girouard et résolu à l'unanimité :

Que l'ordre du jour de la présente séance soit adopté tel que préparé par la greffière en reportant les items suivants à l'ajournement de la présente séance :

*D.1 Appel d'offres numéro 2010-06 sur invitation : Fourniture de services professionnels d'architecture pour la préparation des plans et devis et pour la surveillance des travaux de rénovation au CSCVR : Octroi de contrat*

*D.2 Appel d'offres numéro 2010-07 sur invitation : Fourniture de services professionnels d'ingénierie pour la préparation des plans et devis et pour la surveillance des travaux de rénovation au CSCVR : Octroi de contrat.*

Que l'ordre du jour puisse être modifié avec l'assentiment de la majorité des membres du Conseil présents.

Que le nouvel ordre du jour adopté modifie le contenu de la résolution numéro 188/03-05-10 adoptée le 3 mai 2010.

#### **A Ouverture**

1. Réouverture de la séance
2. Adoption de l'ordre du jour

#### **Période de questions du public**

#### **B Gestion financière**

1. Appropriation de surplus accumulé : La Petite séduction
2. Mandat à Me Martin Bélanger pour le recouvrement de taxes municipales impayées



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 MAI 2010 AJOURNÉE AU 10 MAI 2010

### **C Gestion administrative**

1. Embauche d'une directrice adjointe du Service d'urbanisme
2. Dépôt du certificat de la procédure d'enregistrement liée au règlement numéro 165

### **D Contrats et appels d'offres**

1. Appel d'offres numéro 2010-06 sur invitation : Fourniture de services professionnels d'architecture pour la préparation des plans et devis et pour la surveillance des travaux de rénovation au CSCVR : Octroi de contrat - **reporté**
2. Appel d'offres numéro 2010-07 sur invitation : Fourniture de services professionnels d'ingénierie pour la préparation des plans et devis et pour la surveillance des travaux de rénovation au CSCVR : Octroi de contrat - **reporté**

### **E Avis de motion**

### **F Adoption des règlements**

### **G Sécurité publique**

### **H Transport routier**

### **I Hygiène du milieu**

### **J Urbanisme et mise en valeur du territoire**

1. Gestion du chevreuil dans les Laurentides
2. Demande de Plein air Haute-Rouge pour l'obtention de la gestion des TPI sur le territoire de la Ville de Rivière-Rouge

### **K Loisirs et culture**

1. Colloque de l'Association québécoise du loisir municipal

### **L Divers**

#### **Période de questions du public**

### **M Levée ou ajournement de la séance ordinaire.**

**ADOPTÉE**

#### **Période de questions du public**

Mme Déborah Bélanger, mairesse, invite les citoyens présents à poser des questions.

Aucune question n'est adressée aux membres du Conseil.

### **GESTION FINANCIÈRE**

#### **APPROPRIATION DE SURPLUS ACCUMULÉ : LA PETITE SÉDUCTION**

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par le conseiller André Tremblay et résolu à l'unanimité :

D'autoriser l'appropriation des sommes nécessaires à la venue de l'émission de télévision « La Petite séduction » à même le surplus accumulé de la Ville dans le cadre de ses compétences de proximité, et ce, pour un montant n'excédant pas 10 000,00 \$.

**ADOPTÉE**

**NOTE : M. Denis Lacasse, conseiller, déclare être susceptible d'avoir un intérêt pécuniaire particulier relativement au prochain item à l'ordre du jour, Me Bélanger étant son procureur dans un autre dossier. Il se retire donc des discussions et du vote s'y rapportant. Il est 17h04.**

191/10-05-10



No de résolution  
ou annotation

192/10-05-10

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 MAI 2010 AJOURNÉE AU 10 MAI 2010

### MANDAT À ME MARTIN BÉLANGER POUR LE RECOUVREMENT DE TAXES MUNICIPALES IMPAYÉES

Il est proposé par le conseiller Normand Gravel,  
appuyé par le conseiller André Tremblay et résolu à l'unanimité :

D'accorder le mandat de recouvrement des taxes municipales impayées à Me Martin Bélangier, le tout conformément à son offre de service du 14 avril 2010.

**ADOPTÉE**

**M. Lacasse reprend son poste. Il est 17h05.**

### GESTION ADMINISTRATIVE

193/10-05-10

### EMBAUCHE D'UNE DIRECTRICE ADJOINTE DU SERVICE D'URBANISME

Il est proposé par la conseillère Diane Gargantini,  
appuyée par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :

De procéder à l'embauche de Mme Carine Lachapelle à titre de directrice adjointe du Service d'urbanisme à compter de juin 2010, conditionnellement à ce qu'il y ait entente entre les parties concernant les conditions de travail.

D'autoriser la mairesse à signer le contrat de travail de Mme Lachapelle pour et au nom de la Ville de Rivière-Rouge.

**ADOPTÉE**

### DÉPÔT DU CERTIFICAT DE LA PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT LIÉE AU RÈGLEMENT NUMÉRO 165

Mme Claire Coulombe, greffière, procède au dépôt du certificat concernant la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter sur le règlement numéro 165 décrétant des travaux de rénovation au Centre sportif et culturel de la Vallée de la Rouge et un emprunt à long terme pour en assumer les coûts, tenue le 5 mai 2010, lequel se résume comme suit :

- |  |      |
|--|------|
| - personnes habiles à voter :                                      | 5257 |
| - nombre requis pour demander la tenue d'un scrutin référendaire : | 500  |
| - nombre de demandes faites :                                      | 3.   |

Par conséquent, le règlement numéro 165 décrétant des travaux de rénovation au Centre sportif et culturel de la Vallée de la Rouge et un emprunt à long terme pour en assumer les coûts a été approuvé par les personnes habiles à voter en date du 5 mai 2010.

### URBANISME ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE

194/10-05-10

### GESTION DU CHEVREUIL DANS LES LAURENTIDES

**CONSIDÉRANT** la baisse du cheptel de chevreuils dans les Laurentides;

**CONSIDÉRANT** le débalancement important du ratio mâles/femelles;



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 MAI 2010 AJOURNÉE AU 10 MAI 2010

Il est proposé par le conseiller Normand Gravel,  
appuyé par le conseiller Denis Lacasse et résolu à l'unanimité :

De recommander au ministère des Ressources naturelles et de la Faune pour les zones 10 Est, 11 Est et 15 Ouest :

- de restreindre au maximum la récolte de femelles et de faons;
- de limiter la récolte de mâles à ceux possédant un minimum de trois pointes sur un côté de panache;
- le tout applicable dès l'automne 2010.

### ADOPTÉE

195/10-05-10

### DEMANDE DE PLEIN AIR HAUTE-ROUGE POUR L'OBTENTION DE LA GESTION DES TPI SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE DE RIVIÈRE-ROUGE

**CONSIDÉRANT** le projet de Parc régional sur le territoire de la Vallée de la Rouge, parrainé par Plein Air Haute-Rouge;

**CONSIDÉRANT** l'accord de principe de la Ville de Rivière-Rouge pour la présentation du projet de parc régional aux instances de la MRC d'Antoine-Labelle;

**CONSIDÉRANT** la connaissance du projet de parc régional par l'organisme Plein Air Haute-Rouge;

**CONSIDÉRANT** les étapes à franchir dans l'élaboration et la réalisation du projet de parc régional;

**CONSIDÉRANT** les démarches faites avec les instances de la MRC d'Antoine-Labelle et de leur ouverture et appui dans l'élaboration du projet;

**CONSIDÉRANT** les liens et le projet de fusion avec le Comité multi-ressources de la Vallée de la rivière Rouge qui a développé l'expertise dans la gestion des terres publiques intra-municipales sur le territoire de la Ville de Rivière-Rouge;

### EN CONSÉQUENCE :

Il est proposé par la conseillère Diane Gargantini,  
appuyée par le conseiller Normand Gravel et résolu à l'unanimité :

De mandater l'organisme Plein Air Haute-Rouge à présenter, pour et au nom de la Ville de Rivière-Rouge, les demandes nécessaires aux instances de la MRC d'Antoine-Labelle afin d'obtenir la gestion des terres publiques intra-municipales (TPI) situées sur le territoire de la Ville de Rivière-Rouge.

### ADOPTÉE

### LOISIRS ET CULTURE

196/10-05-10

### COLLOQUE DE L'ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DU LOISIR MUNICIPAL

Il est proposé par le conseiller André Tremblay,  
appuyé par le conseiller Yves Sigouin et résolu à l'unanimité :



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Rivière-Rouge

SÉANCE ORDINAIRE DU 3 MAI 2010 AJOURNÉE AU 10 MAI 2010

D'autoriser le directeur du Service des loisirs et de la culture à participer au colloque de L'Association québécoise du loisir municipal qui aura lieu du 22 au 25 septembre 2010 à Saguenay.

De lui rembourser les frais encourus sur présentation de pièces justificatives conformément à la politique de remboursement en vigueur à la Ville.

**ADOPTÉE**

### Période de questions du public

Mme Déborah Bélanger, mairesse, invite les citoyens présents à poser des questions.

Aucune question n'est adressée aux membres du Conseil.

197/10-05-10

### LEVÉE OU AJOURNEMENT DE LA SÉANCE ORDINAIRE

Il est proposé par le conseiller Yves Sigouin,  
appuyé par la conseillère Diane Gargantini et résolu à l'unanimité :

Que la présente séance soit ajournée de nouveau au lundi 17 mai 2010 à 17h00 et que l'ordre du jour comprenne, entre autres, les sujets suivants :

1. Appel d'offres numéro 2010-06 sur invitation : Fourniture de services professionnels d'architecture pour la préparation des plans et devis et pour la surveillance des travaux de rénovation au CSCVR : Octroi de contrat
2. Appel d'offres numéro 2010-07 sur invitation : Fourniture de services professionnels d'ingénierie pour la préparation des plans et devis et pour la surveillance des travaux de rénovation au CSCVR : Octroi de contrat

Il est 17h55.

**ADOPTÉE**

**À moins d'indication contraire dans une résolution, la mairesse n'a pas exercé son droit de vote.**

**Mme la mairesse donne son assentiment et appose sa signature aux résolutions consignées au présent procès-verbal.**

LA MAIRESSE

LA GREFFIÈRE

\_\_\_\_\_  
Déborah Bélanger

\_\_\_\_\_  
Claire Coulombe